



2ND SESSION, 38TH LEGISLATURE, ONTARIO
55 ELIZABETH II, 2006

2[°] SESSION, 38[°] LÉGISLATURE, ONTARIO
55 ELIZABETH II, 2006

Bill 73

Projet de loi 73

**An Act to protect our children
from sexual predators
by amending Christopher's Law
(Sex Offender Registry), 2000**

**Loi visant à protéger nos enfants
des prédateurs sexuels en modifiant
la Loi Christopher de 2000 sur le
registre des délinquants sexuels**

Mr. Martiniuk

M. Martiniuk

Private Member's Bill

Projet de loi de député

1st Reading March 1, 2006
2nd Reading
3rd Reading
Royal Assent

1^{re} lecture 1^{er} mars 2006
2^e lecture
3^e lecture
Sanction royale



EXPLANATORY NOTE

The Bill amends *Christopher's Law (Sex Offender Registry), 2000* so that the sex offender registry will cover a person who, to the knowledge of the Ministry under the Act, is resident in Ontario and who is an offender with respect to a sex offence in a jurisdiction outside Canada if the Ministry considers the offence equivalent to a sex offence in Canada and if the regulations made under the Act prescribe the jurisdiction.

Subject to the limitations prescribed by the regulations, any person, not just an employee of a police force or the Ministry as at present, is entitled, at no charge, to inspect the sex offender registry and to make copies of any part of the registry.

NOTE EXPLICATIVE

Le projet de loi modifie la *Loi Christopher de 2000 sur le registre des délinquants sexuels* de façon à inclure dans le registre des délinquants sexuels quiconque, à la connaissance du ministère visé par la Loi, réside en Ontario et est un délinquant à l'égard d'une infraction sexuelle commise dans le ressort d'une autorité législative de l'extérieur du Canada si le ministère estime que l'infraction équivaut à une infraction sexuelle au Canada et que les règlements pris en application de la Loi prescrivent l'autorité législative en question.

Sous réserve des restrictions prescrites par les règlements, n'importe qui a le droit, et non seulement un employé d'un corps de police ou du ministère comme c'est le cas actuellement, d'examiner sans frais le registre des délinquants sexuels et d'en copier n'importe quelle partie.

**An Act to protect our children
from sexual predators
by amending Christopher's Law
(Sex Offender Registry), 2000**

**Loi visant à protéger nos enfants
des prédateurs sexuels en modifiant
la Loi Christopher de 2000 sur le
registre des délinquants sexuels**

Note: This Act amends *Christopher's Law (Sex Offender Registry), 2000*, which has not previously been amended.

Remarque : La présente loi modifie la *Loi Christopher de 2000 sur le registre des délinquants sexuels*, qui n'a pas été modifiée antérieurement.

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of the Province of Ontario, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative de la province de l'Ontario, édicte :

1. (1) The definition of "offender" in subsection 1 (1) of *Christopher's Law (Sex Offender Registry), 2000* is repealed and the following substituted:

1. (1) La définition de «délinquant» au paragraphe 1 (1) de la *Loi Christopher de 2000 sur le registre des délinquants sexuels* est abrogée et remplacée par ce qui suit :

"offender" means a person,

«délinquant» Personne qui, selon le cas :

- (a) who has been convicted of an offence described in clause (a), (b) or (c) of the definition of "sex offence" in this subsection,
- (b) who has been found not criminally responsible of an offence described in clause (a), (b) or (c) of the definition of "sex offence" in this subsection on account of mental disorder, or
- (c) who is resident in Ontario and who,
 - (i) has been convicted of an offence described in clause (d) of the definition of "sex offence" in this subsection, or
 - (ii) has been found not criminally responsible of an offence described in clause (d) of the definition of "sex offence" in this subsection on account of mental disorder; ("délinquant")

- a) a été déclarée coupable d'une infraction visée à l'alinéa a), b) ou c) de la définition de «infraction sexuelle» au présent paragraphe;
- b) a été déclarée criminellement non responsable d'une infraction visée à l'alinéa a), b) ou c) de la définition de «infraction sexuelle» au présent paragraphe pour cause de troubles mentaux;
- c) réside en Ontario et, selon le cas, a été déclarée coupable :
 - (i) d'une infraction visée à l'alinéa d) de la définition de «infraction sexuelle» au présent paragraphe,
 - (ii) criminellement non responsable d'une infraction visée à l'alinéa d) de la définition de «infraction sexuelle» au présent paragraphe pour cause de troubles mentaux. («offender»)

(2) The definition of "sex offence" in subsection 1 (1) of the Act is amended by striking out "or" at the end of clause (b), by adding "or" at the end of clause (c) and by adding the following clause:

(2) La définition de «infraction sexuelle» au paragraphe 1 (1) de la Loi est modifiée par adjonction de l'alinéa suivant :

- (d) an offence in a jurisdiction outside Canada that is prescribed if, in the opinion of the ministry, the offence is equivalent to an offence described in clause (a), (b) or (c); ("infraction sexuelle")

- d) d'une infraction commise dans le ressort d'une autorité législative de l'extérieur du Canada qui est prescrite si, de l'avis du ministère, l'infraction équivaut à une infraction visée à l'alinéa a), b) ou c). («sex offence»)

2. Section 2 of the Act is amended by adding the following subsection:

2. L'article 2 de la Loi est modifié par adjonction du paragraphe suivant :

Exception

Exception

- (2) Nothing in subsection (1) requires the ministry to

- (2) Le paragraphe (1) n'a pas pour effet d'exiger que le

include in the sex offender registry information about a person described in clause (c) of the definition of "offender" in subsection 1 (1) unless the ministry has knowledge that the person is resident in Ontario.

3. Subsection 8 (1) of the Act is amended by striking out the portion before clause (a) and substituting the following:

Application of Act

(1) This Act applies to every offender anywhere in Canada or in a jurisdiction outside Canada that is prescribed who,

4. (1) Subsection 10 (1) of the Act is amended by striking out "(2) and (3)" and substituting "(2), (3) and (3.1)".

(2) Section 10 of the Act is amended by adding the following subsection:

Access by public

(3.1) Subject to the prescribed limitations, if any, a person is entitled, at no charge, to inspect the sex offender registry and to make copies of any part of the registry if the person follows the prescribed procedure.

(3) Subsection 10 (4) of the Act is amended by striking out "(2) or (3)" and substituting "(2), (3) or (3.1)".

5. Section 14 of the Act is amended by adding the following clauses:

(a.1) prescribing a jurisdiction outside Canada for the purpose of clause (d) of the definition of "sex offence" in subsection 1 (1) and for the purpose of subsection 8 (1);

(d.1) prescribing limitations and a procedure for the purpose of subsection 10 (3.1);

Commencement

6. This Act comes into force on the day it receives Royal Assent.

Short title

7. The short title of this Act is the *Christopher's Law (Sex Offender Registry) Amendment Act, 2006*.

ministère inclue dans le registre des délinquants sexuels des renseignements concernant une personne visée à l'alinéa c) de la définition de «délinquant» au paragraphe 1 (1) à moins qu'il n'ait connaissance que la personne réside en Ontario.

3. Le paragraphe 8 (1) de la Loi est modifié par substitution de ce qui suit au passage qui précède l'alinéa a) :

Champ d'application de la Loi

(1) La présente loi s'applique aux délinquants, n'importe où au Canada ou dans le ressort d'une autorité législative de l'extérieur du Canada qui est prescrite, qui :

4. (1) Le paragraphe 10 (1) de la Loi est modifié par substitution de «(2), (3) et (3.1)» à «(2) et (3)».

(2) L'article 10 de la Loi est modifié par adjonction du paragraphe suivant :

Accès par le public

(3.1) Sous réserve des restrictions prescrites, le cas échéant, une personne a le droit d'examiner sans frais le registre des délinquants sexuels et d'en copier n'importe quelle partie à condition de suivre les modalités prescrites.

(3) Le paragraphe 10 (4) de la Loi est modifié par substitution de «(2), (3) ou (3.1)» à «(2) ou (3)».

5. L'article 14 de la Loi est modifié par adjonction des alinéas suivants :

a.1) prescrire une autorité législative de l'extérieur du Canada pour l'application de l'alinéa d) de la définition de «infraction sexuelle» au paragraphe 1 (1) et pour l'application du paragraphe 8 (1);

d.1) prescrire des restrictions et des modalités pour l'application du paragraphe 10 (3.1);

Entrée en vigueur

6. La présente loi entre en vigueur le jour où elle reçoit la sanction royale.

Titre abrégé

7. Le titre abrégé de la présente loi est *Loi de 2006 modifiant la Loi Christopher sur le registre des délinquants sexuels*.